

*Esencias*

*Levantamos en besos las palabras,  
abrimos los secretos de los padres,  
de las esencias volando entre los años,  
de los sabores entrando en el presente.*

*Celebramos el dulce y la alegría,  
la pasional estancia de lo íntimo,  
enigmáticas notas enlazadas  
en bálsamos de millones de horas.*

*Aquí...en esperanzados tiempos nuevos.*

*Ester Bueno. Ávila.*



**EL PORTALÓN**  
des de 1890

*Our desserts are prepared from traditional recipes handed down over several generations. If you are passionate about sweet things...*

*Nos desserts son faits suivant la recette traditionnelle de plusieurs générations. Si vous êtes de ceux qui sont passionnés du sucré...*

## DESSERTS

|   |      |
|---|------|
| <b>Burnt milk rice and milk ice cream</b>   | 4,90 |
| Riz au lait brûlé avec de la glace de riz au lait   |      |
| <b>Catalan Cream " Catedral " with sugar caramel</b>  | 4,30 |
| Crème brûlée de la Cathédrale   |      |
| <b>Grandmother's recipe Egg custard covered in caramel</b>                                    | 3,90 |
| Le flan de la grand-mère  |      |
| <b>Bread with chocolate and virgin olive oil Coselva "ANTARA"</b>                             | 4,95 |
| Pain au chocolat et huile d'olive vierge Coselva "ANTARA"                                     |      |
| <b>Homemade truffles with "Cointreau, whiskey and Pujol rum " served with cream</b>           | 4,50 |
| Truffes maison avec de la liqueur de "Cointreau, whiskey et rhum Pujol" avec un fond de crème |      |
| <b>Yolk and sugar with coulis of raspberry</b>  | 5,10 |
| Jaune d'oeuf avec du sucre et fond de crème de framboises                                     |      |

## HOMEMADE PASTRIES PÂTISSERIES MAISON

|   |      |
|---|------|
| <b>"Mixerris" traditional tarte tatin with Grannysmith apples and caramel</b> | 4,50 |
| Tarte Tatin traditionnelle maison Mixerris. Pomme, caramel et pâte brisée     |      |
| <b>100% Chocolate</b>   | 6,00 |
| 100% Chocolat   |      |
| <b>Cheesecake with red berry coulis</b>                                       | 5,20 |
| Cheesecake avec un fond de crème de fruits rouges                             |      |

## DESSERT WINES VINES DE DESSERTS

|   |       |
|---|-------|
| <b>Espelt Grenache from the Empordá region</b>      | 6,20  |
| Espelt Grenache de L'Emporda                        |       |
| <b>MR Mountain Wine . Muscat from Málaga</b>        | 13,67 |
| MR Mountain Wine . Muscat de Málaga                 |       |
| <b>Sitta dulce Nana . Ries Baixes.100% Albariño</b> | 11,70 |
| Sitta dulce Nana . Rías Bajas. 100% Albariño        |       |

## FRESH FRUIT JUICES JUS NATURELS

|  |      |
|--|------|
| <b>Orange</b>                          | 3,90 |
| Orange                                 |      |
| <b>Carrot,orange, apple and ginger</b> | 4,20 |
| Carotte,orange,pomme et gingembre      |      |

## TEA & INFUSION THÉS & TISANES

|  |      |
|--|------|
| <b>Organic green rooibos</b>   | 2,20 |
| Unfermented South Africa red tea. / Thé rouge d'Afrique du Sud sans fermenter  |      |
| <b>Ginger - lemon</b>  | 2,20 |
| Chinese green tea with ginger and lemon. / Thé vert chinois avec de gingembre et du citron   |      |
| <b>Green Darjeeling</b>  | 2,20 |
| First-flush small-leaf tea,harvested after the spring rains in Darjeeling / Primer-flush de the de feuille petite, cueille après les pluies de printemps au Darjeeling |      |
| <b>English breakfast Assam</b>   | 1,60 |
| Assam is the most well-liked tea-leaf in India / L'Assam est la feuille de thé plus populaire en Inde  |      |
| <b>Tila. Linden flower, delicious and fragrant</b>   | 2,20 |
| Teilleul. Fleur de Teilleul, délicieuse et parfumé   |      |
| <b>Berben. Sacred herb, lemon scent, relaxing and cleasing</b>   | 2,20 |
| Verveine. Plante sacrée, aromatisée au citron, relaxante et dépurative   |      |
| <b>Chamomile. Aromatic and slightly bitter</b>   | 2,20 |
| Camomille. Aromatique et légèrement amère  |      |
| <b>Fresh Mint</b>  | 2,20 |
| A spearmint steeper to cleanse the palate. Get rid of your cough / Menthe très aromatique et rafraichissante   |      |

## COFFEE / CAFÉS

|  |      |
|--|------|
| <b>Espresso</b>                              | 1,40 |
| <b>Americano</b>                             | 1,90 |
| Café allongé                                 |      |
| <b>A small white coffee</b>                  | 1,50 |
| Café noisette                                |      |
| <b>White coffee</b>                          | 1,70 |
| Café au lait                                 |      |
| <b>Iced Coffee</b>                           | 1,55 |
| Café glacé                                   |      |
| <b>Cappucino</b>                             | 2,80 |
| Capuccino                                    |      |
| <b>Chocolate Coffee</b>                      | 2,90 |
| Café au chocolat                             |      |
| <b>Carajillo . Coffee with Cognac or Rum</b> | 2,00 |
| Café arrosé                                  |      |
| <b>Carajillo . Coffee Special Cognac</b>     | 2,40 |
| Café arrosé Gran Reserva                     |      |